

# 学内六報

2014.10.27

no.1459



平成26年度秋季学位記授与式・卒業式  
平成26年度秋季入学式  
木曾観測所40周年!

# 平成26年度秋季学位記授与式・卒業式



平成26年度東京大学秋季学位記授与式・卒業式が、9月26日(金)に、伊藤国際学術研究センターにおいて挙行されました。

午前10時より、音楽部管弦楽団による「ドヴォルザーク作曲 弦楽四重奏曲 第12番「アメリカ」第1楽章」の演奏後、総長をはじめ、理事・副学長、各研究科長及び各研究所長がアカデミック・ガウンを着用のうえ登壇し、10時10分に開式、濱田総長から各研究科の修

了生代表に、順次、学位記が授与され、修了生及び卒業生に告辞が述べられた後、修了生総代(工学系研究科博士課程 車地崇さん)から答辞が述べられ、11時10分に式を終えました。

式には約300名の修了生及び卒業生(修了生及び卒業生557名<修士課程205名、博士課程278名、専門職学位課程36名、学部38名>うち留学生304名)と、そのご家族など約350名が出席しました。

## Address of the President of the University of Tokyo at the 2014 Autumn Semester Diploma Presentation/Graduation Ceremony

Many congratulations to all of you. You have been awarded a doctor's, master's, professional, or bachelor's degree by the University of Tokyo. Today marks a special day as you start a new chapter of your lives, while holding a diploma that recognizes your perseverance and intellectual determination. On behalf of all the staff of the University, I would like to extend my sincere congratulations. I would also like to express my congratulations and gratitude to your families, who supported you while you devoted yourself to studies, and are present here today to witness your academic achievements.

The total number of students completing their postgraduate courses by the autumn of this year is 519. Of which there are 278 doctor's degree

graduates, 205 master's degree graduates, and 36 professional degree graduates. There are 304 international students, who account for around 60% of the total. 38 undergraduate students have also graduated.

Now, you will begin different career paths. Some of you will remain within the research community and dedicate yourselves to more deeply exploring the world of academia, and some of you may feel it is time to bid farewell to university life and become productive members of society. We have many international students present here. Some of you will engage in research or business activities in Japan, while others may anticipate exciting prospects at home. Whichever path you may take, I would like you to enjoy fulfilling lives and contribute significantly to human society by making best use of the strengths you have developed over many years of study.

As graduates, you will take up leadership roles, contributing to progress in science and technology,



東京大学総長

濱田 純一





as well as to economics, cultures, and institutions in Japan and around the world. It is my wish that you continue to grow intellectually based on the knowledge you have acquired, and apply it effectively in practice. Furthermore, I would encourage you to consciously broaden the spectrum of your intellectual interests, to continue studying liberal arts. In other words, I would like you to consider today's ceremony to be the first step in a life-long and personal intellectual journey of discovery.

You may consider your studies in the liberal arts to be part of your past. Under the undergraduate education system of the University of Tokyo, all new entrants spend their first two years in the Faculty of Liberal Arts, where they study a broad range of academic disciplines without the constraints of specialization. All of you present here have had such experience pursuing a broad range of studies, in one way or the other, during your time as undergraduates. It is our belief that studying liberal arts during the early stages of undergraduate life or, in other words, being exposed to a broad range of disciplines, provides a meaningful guide when considering which specialist studies to undertake during the second half of the undergraduate course. We call this mechanism "Early Exposure, Late Specialization." However, we believe that studying liberal arts offers more, and that liberal arts can be studied at any time in life, not just as a young undergraduate.

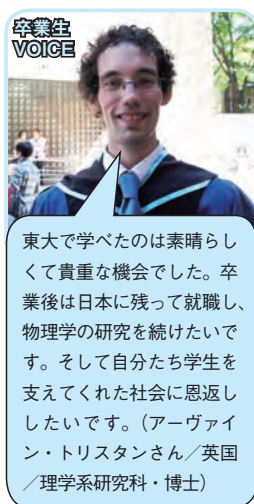
Having knowledge of a broad range of academic disciplines will certainly be an advantage when exploring your specialty further or applying specialized knowledge in practice. In recent years, it has often been pointed out that multi-disciplinary collaborations that transcend the boundaries between individual specialist fields are required as we confront various complex social issues. Those include, for example, environmental conservation, disaster prevention, energy and nuclear power, genetic treatments and regenerative medicine, and the aging of society accompanied by a falling birth rate. Any one of these issues presents difficulties if tackled with knowledge derived from a single specialist field. What is required instead is to find solutions by mobilizing knowledge from diverse specialties. Of course, one individual is not expected to be accomplished in all fields. There have not been many geniuses like Leonardo da Vinci, who had a wide range of accomplishments, ranging from painting and sculpture to science, mathematics, and anatomy. In addition, academic disciplines today have become enormously advanced and segmented compared to the era of da Vinci.

However, having knowledge and a sense for concepts, logic, and methodologies needed to solve problems used in an academic discipline that

is outside your specialty field, even if only partial or superficial, can be very useful as they allow you greater flexibility when encountering complex events. The quality of being a cultivated individual should first emerge as the ability to recognize that knowledge from other fields of study is necessary to solve problems. Led by knowledge accumulated by others, you can study and take insights from other disciplines. Even if you do not have the academic tools to fully understand every aspect of a subject, you will find clues that you can borrow to help solve a problem. In other words, although it may appear to be an exaggeration, studying a broad range of disciplines will help you develop the potential to become a modern type of da Vinci.

I have had similar experiences. I studied at the Graduate Schools for Law and Politics, specializing first in constitutional law and later in law and policies as they relate to information and mass media. Studying law might lead you to think that we do nothing but stare hard at the letter and language of the law. But, that is not true. The law breathes in the vivid reality of daily human activities. Studying law in depth is, therefore, a profound experience. It requires you to study philosophy and ethics relating to people's beliefs and values, to study the psychologies of both individuals and societies, to study the realities of people's daily lives, and to study the structures and dynamics of law-based societies and their economic mechanisms. In a specialty field such as mine, which addresses information as its theme, it is naturally necessary to become acquainted with knowledge in such areas as information science and technology, as well as the life sciences. Behind the law, there is a long history of societies and human beings. In addition, the law is positioned to influence people and be influenced by people beyond national boundaries. This makes it necessary to acquire a knowledge and understanding of the histories, institutions, and cultures of other nations. Whether in the field of law or other disciplines, and to various degrees, it is necessary to draw upon not only specialized knowledge in a narrow sense, but also a broad range of academic knowledge. Therefore, as you pursue the path along which your specialty takes you, at the same time you will continue to cultivate within yourself an open perspective. By doing so, I believe, you will grow to become a true specialist.

I must add, however, that the significance of being a cultivated individual goes far beyond this. Recently, when I was talking with academic staff involved in liberal arts education, I learned that the significance of studying a wide range of disciplines lies in the potential for us to develop the ability for relativizing within ourselves. By constantly feeling the tension generated by relativization, we can motivate ourselves to grow as human beings as well as within our own intellectual worlds. We have learned much



since our births. While studying intensely for entrance examinations and during life at university, we encountered a multiplicity of knowledge, concepts, and perspectives. However, the world of the intellect is a boundless ocean. No matter how much we learn, its quality and quantity is still very limited. The ways we live and draw inspiration are confined by that context. The role of liberal arts is to relativize and liberate your minds. By pursuing liberal arts studies further, you will be able to focus on different things and discover different approaches in the way you create ideas within the framework of your specialty.

Let me put it differently. Developing as a cultivated individual means that you develop the ability to marshal a collection of knowledge and take a bird's-eye view of a subject. As you progress in specialized research, you are able to gain deep insights into a narrow field. We often experience a moment when

## 平成 26 年度秋季 学位記授与式・卒業式 総長告辞（日本語訳）

このたび東京大学より博士、修士、専門職、そして学士の学位を授与される皆さん、おめでとうございます。今日は、皆さんの弛みのない長い知的な努力に、学位記という形で一つの区切りがつけられる特別の日です。東京大学の教職員を代表して、心よりお祝いを申し上げます。また、学業に全力を注ぐ皆さんを支え続けて、この晴れの日をともに迎えようという家族の皆様にも、お祝いと感謝の気持ちをお伝えしたいと思います。

この秋までに大学院を修了する者の数は 519 名です。その内訳は、博士課程が 278 名、修士課程が 205 名、専門職学位課程が 36 名です。そのうち、留学生の数は 304 名、つまり全体のおよそ 6 割の人数になります。また、38 名の学部生が卒業を迎えています。

皆さんのこれからの進路はさまざまであり、さらに研究を続けて学問の世界にいつそう奥深く分け入っていくとする人もいれば、いよいよ大学に別れを告げて社会の現場で活躍しようと巣立っていく人もいます。この場には留学生の皆さんもたくさん出席していますが、これからも日本で研究や仕事に従事していくという人もいれば、母国へ帰って活躍しようと心膨らませている人もいるだろうと思います。どのような道に進むにしても、皆さんには、これまで力一杯に培ってきた専門の力を存分に生かしながら、これからの豊かな人生を送り、人類社会に対する大きな貢献を行っていただくことを願っています。



a fresh idea or insight emerges as we explore our specialty deeper. However, this also presents the risk that new ideas and knowledge become narrowly defined. It is a bird's-eye view that enables you to find where your research theme is positioned within a broad intellectual context, hence enabling you to reduce such a risk and bring fresh elements into your thoughts. You can narrow the focus on highly specialized research, while from time to time taking a bird's-eye view and enlarging the horizon. This will lead you to discover a new method of addressing a problem, or give you an opportunity to explore new problems you never imagined existed.

It is my expectation that you will directly address diverse and complex problems in our society, while giving greater freedom and flexibility to your intellectual spirit by combining a high level of expertise with the qualities of a cultivated individual. I wish you all good luck in the future.

これからの日本社会、そして世界の国々の科学や技術、あるいは経済や文化や制度を中心になって支えていくことになるであろう皆さんに対して私が希望するのは、これまで学んできた専門の知をさらに深めたり、あるいは専門の知を実践に効果的に生かしたりするとともに、より幅広い分野の知を獲得する努力を意識的に行ってもらいたい、ということです。別の言葉で言えば、さらに豊かな教養を身につける努力を続けてもらいたい、ということです。

教養を学ぶというのは、あるいは皆さんにとっては過去の事柄のように思えるかもしれませんが、東京大学の学部教育システムの場合は、新入生の全員が最初の 2 年間で教養学部で過ごし、専門にとらわれずに幅広い学問分野の勉強をします。いまここにいる皆さんも、学部時代に多かれ少なかれ、そうした幅広い学びをする経験を持ってきたのではないかと思います。学部生活の最初の時期に教養を学ぶ、すなわち幅広い多様な専門的学問に触れることは、学部課程の後半にどのような専門分野を学んでいこうかと選択を考える時に有意義である、というのが私たちの考え方です。私たちはこの仕組みを、“Early Exposure, Late Specialization”と呼んでいますが、このように教養を学ぶことの意義はそれだけにとどまりませんし、教養を学ぶ時期も学部生活の最初の時期だけであるとは考えていません。

幅広い専門分野の知識を備えていることは、皆さんが、これから自分の専門分野をさらに深め、あるいは専門の知識を生かそうとする時に、必ず役に立ちます。一つの専門分野を越えて複数の多様な専門分野間の協働が必要なことは、近年、さまざまな社会的課題が複雑な構造を持って立ち現れてきている



卒業生 VOICE  
東大は勉強するには最高の場所でした。学費は手頃だしスタッフのサポートも図書館も素敵。今後はアジア開発銀行でもう一年働いた後、ハーバード・ロー・スクールに進学します。(ジェフリー・宮本さん/米国/公共政策学教育部・修士)

状況に直面して、しばしば指摘されています。環境保全、防災、エネルギーや原子力、遺伝子治療や再生医療、少子高齢化など、いずれをとっても一つの専門分野からだけでは取組みの難しい問題です。さまざまな分野の知識を総動員して課題解決を図っていくことが求められます。もちろん、一人の個人があらゆる専門分野に熟達した人間である必要はありません。絵画や彫刻から科学や数学、さらには解剖学などに至るまで幅広い分野に学識を持っていたレオナルド・ダ・ヴィンチのような天才は、そうそういません。また、ダ・ヴィンチの時代と比べれば、現代の学問分野は、それぞれにとつともなく進化し細分化しています。

ただ、ごく部分的、表面的ではあっても、自分の専門以外の学問分野で用いられる概念や論理、あるいは課題の取扱い方についての知識や感覚を持っていることが、複雑な事象に直面した時に、取組みの柔軟性を広げるために役立ちます。教養の豊かさは、まずは、課題解決のために他分野の知識が必要であることに気づくことの出来る力としてあらわれるはずです。そして、かつて学んだ知識を手がかりに、その分野をさらに深く学んで役立てたり、あるいは自分では勉強できなくても、どういう問題についてどういう分野の人の知恵を借りればよいのか、あたりを付けたりすることが出来ます。つまり、幅広い専門分野を学んでいることは、やや大げさな言い方をすれば、現代的なタイプのダ・ヴィンチになることの出来る可能性を身に付ける、ということに他なりません。

私自身もそういう経験をしてきました。私は法学政治学研究科の大学院で、最初は憲法を、後には、情報やメディアにかかわる法律・政策を専門として研究してきました。法律学を学ぶというと、法律の条文の文言をひたすらにらんでいると思うかもしれませんが、法律は人間の生活の生々しい現実の中に息づいているものです。ですから、法律を深く学んでいくためには、人々の信条や価値にかかわる哲学や倫理を学び、個人の心理や社会心理を学び、人々の日々の生活の現実を知り、法律が生きている社会の構造とダイナミズムや経済の仕組みなどを知ることが必要になってきます。私の専門分野のように情報というテーマを扱っていると、当然に、情報理工学や生命科学などの分野の知識をかじってみることが必要になる場合も少なくありません。また、法律は、社会や人々の長い歴史の背景を持っており、さらには国境を超えて影響を及ぼしあう関係にも置かれています。そうすると、歴史に関する知識や外国の制度や文化に対する理解も必要になってきます。このように狭い意味の専門的知識だけでなく幅広い学問分野に目配りが出来ることは、法律学に限らず、



皆さんが学んできたそれぞれの専門分野に、程度の差こそあれ、求められているものです。皆さんは、専門の道を究めていくと同時に、教養をさらに幅広く身に付ける努力を行うことではじめて、真の意味の専門家として成長できるのだと、私は考えています。

もっとも、豊かな教養を身に付けるということの意味は、そこにとどまりません。最近、私が教養教育に携わっている教員たちと話をしている印象深く感じたのは、幅広い専門分野の知識を学ぶ意味は自らを相対化する力を身に付けることにある、という考え方です。つねに「相対化」という緊張感をもつことが、自らの知的な世界を、そして自らの人格を成長させるきっかけになるということです。私たちは生まれてから、実に沢山のことを学んできています。受験勉強の中でも、あるいは大学での生活でも、さまざまな知識や考え方、物の見方を学んできました。しかし、知的な世界は果てのない大海です。私たちが学んできた事柄は膨大ですが、それでも質・量ともごく限られたものであって、その枠組みに私たちの生き方や発想の仕方は拘束されています。そうした枠組みを相対化し、そこから皆さんを解き放つのが教養の役割です。教養の学びをさらに深めることによって、皆さんの専門中での発想の仕方にも、これまでとは違った気づきやアプローチが生まれてくるはずですよ。

同じ事を別の言い方をすると、教養を豊かにするという事は、幅広い知識を総動員して対象を俯瞰できる力が養われるということです。専門的な研究をすすめると、狭い分野についての深い洞察が可能になります。専門に深く入り込むことによって新しい発想や知見が滲み出てくることを私たちはよく経験しますが、逆に発想や視点が限定されてしまうリスクも生まれます。そうしたリスクを減じ思考に新鮮な要素をもたらすのが、自分が取り組んでいるテーマが大きな知的文脈の中でどのような位置にあるのかを知る、俯瞰的な視野です。専門性の高い研究にフォーカスを絞り込む傍らで、時折は、フォーカスをぐっとひいて俯瞰的な視野を持つことは、課題への取組みのために別の手法を発見したり、さらには気づかなかった新しい課題を掘り起こしたりする契機となるでしょう。

皆さんが、深い専門性と豊かな教養を併せ持つことによって、たえず自らの知的精神の自由度・柔軟度を高めながら、現代社会のさまざまな複雑な課題に真正面から立ち向かっていくことを期待しています。これからの皆さんの大いなる活躍をお祈りしています。

<平成 26 (2014) 年 9 月 26 日>



卒業生 VOICE

同級生の大半が外国から来ていました。日本で最高の教育機関で国際的な仲間と一緒に勉強するのは、ここでしか味わえない素晴らしい経験でした。卒業後も今働いている測量会社で、大学院で学んだことを活かします。(本間ナナさん/日本/公共政策学教育部・修士)

## Graduation Ceremony Student Representative's Speech — Takashi Kurumaji

President Hamada, distinguished faculty, families and fellow graduates, good morning. My name is Takashi Kurumaji. It is my great pleasure and honor to have got an opportunity to speak in such a brilliant ceremony. I would first like to thank my family, and also Professor and collaborators. Without any of you, I will not be what I am today and I will not stand here to have a commencement speech.

Well, I am here to talk about the most important experience in my Ph.D research. I have been researching for more than five years, but the most impressive moment is the second year of my Ph.D course, one year ago from now, I got stuck in my research. I did not figure out the consistent scenario

to explain the experimental data. I tried to discuss many people, but still could not find any useful hint to improve this situation. So, I changed the approach. I decided to check again all previous works related to my topic. After reading hundreds of papers, one of them caught my sight. It was a theoretical paper written forty years ago. Though the authors' interest were cast on the different point of our target system, the spirit of their approach was common to my problem. I understood immediately that only a slight modification of it should well applicable. Revising the old theory, I succeeded to explain my experimental data consistently. I am very curious about what the authors would say if they had the chance to hear how their theory is utilized in the future.

The biggest thing what I learned from this experience is continuity of science. Science is like a river, it is flowing from the past to where we are today. Studies done in the past become

some help of another study performed at the present. In that way, science gradually progresses. It is not particular to science; literature, architecture, art, medicine and all academic disciplines are in the stream of time and nourished with the past. As students of UTokyo, all of us have put ourselves in such a stream and faced our research sincerely, and accomplished our theses. Some of the research can be extensively applied immediately to our society. People may say "Wow, it's great!" Some of our research including mine may not be so because they are too technical to be quickly applicable. But we don't need to worry about that. I'm not sure how long it takes, four years later or forty years later, but I am sure that our ideas and achievements in our theses will give inspiration to curious minds in the future.

Thank you very much.



## 平成26年度秋季入学式



平成26年度東京大学秋季入学式が、10月7日（火）に、伊藤国際学術研究センターにおいて挙行されました。

午前10時00分より、音楽部管弦楽団による「ドヴォルザーク作曲 弦楽四重奏曲 第12番「アメリカ」第1楽章」の演奏後、総長をはじめ、理事・副学長、各研究科長及び各研究所長がアカデミック・ガウンを着用のうえ登壇し、10時10分に開式となりました。

濱田総長から入学生に式辞が述べられ、続いて

西村清彦経済学研究科長が式辞を述べました。

その後、入学生代表（農学生命科学研究科博士課程 Jackie Lou Japos Tagubaseさん、教養学部 安藤摩耶さん）から宣誓が述べられ、11時00分に式を終えました。

式には約270名の大学院入学生（大学院生及び専門職学位課程543名＜修士課程274名、博士課程232名、専門職学位課程37名＞うち留学生410名）と26名の学部入学生（入学生27名）とそのご家族など約150名が出席しました。



入学生  
VOICE

学部時代は応用化学の勉強をしていましたが、環境問題解決のための研究ができる東大の大学院を選びました。学費が安いのもよかったですね。将来は商社で働きたいと思っています。（田代太一さん/日本/新領域創成科学研究科・修士）

## Address of the President of the University of Tokyo at 2014 Autumn Entrance Ceremony

Many congratulations to all of you who are entering graduate schools of the University of Tokyo. Besides, my congratulations extend to undergraduate students of PEAK—Programs in English at Komaba and students who are being transferred to the Department of Chemistry, Undergraduate Faculty of Science. My warmest congratulations go also to your families, who have supported you while you devote yourself to studies.

The total number of students entering our graduate schools this autumn is 543. Of which, there are 274 in master's courses, 232 in doctor's courses, and 37 in professional degree courses. In addition, from around the world, we have accepted 20 applicants to become PEAK students and seven transferred students to the Department of Chemistry. In sum, 437 international students are entering the University this autumn, accounting for around 76% of the total. On behalf of all the staff of the University, I would now like to offer a few words of welcome to all of you.

The University of Tokyo is an organization where world-leading research is conducted across a broad range of disciplines. I hope you will develop your intellectual strengths by being in close proximity to the legacies of our professors and researchers past and present. At the same time, I have confidence that you will make significant contributions to the University of Tokyo, so that we can continue to excel in academic performance. Those of you entering graduate schools will explore your specialized research fields to a much deeper level than you have done previously. You are expected to develop your academic capabilities not only by studying the concepts, logic, and methodologies of our predecessors, but also by crafting your own concepts, logic, and methodologies, and facilitating advances in your fields of study. We launched PEAK in 2012, followed by the Department of Chemistry this year. Those of you entering these undergraduate courses can undertake a complete course of study in English, which presents a new challenge to the University. I expect you all to make best use of these exciting new academic environments, explore a broad range of academic disciplines and specialist fields.

You are about to further discover the world of academia, which offers unlimited inspiration and dreams. Above all else, my expectations are that you absorb a wealth of intellectual knowledge through continued studies and research, and develop the ability to marshal that collection of knowledge, while, at the same time, acquiring the courage and

freedom of a fully developed human being. I am confident that this will be the logical outcome if you sincerely and genuinely pursue your studies.

How does studying give you courage? How does it give you freedom? Studying or doing research broadens the range of your knowledge, and helps you assemble the analytical abilities needed to interpret it. This will lead you to a deeper understanding of the various events that shape societies and academia, and enable you to observe the academic terrain from a bird's eye view. You will then be able to arrive at own judgments and take actions more confidently than otherwise. This will expand your potential to act courageously based on your unfettered ability to make sound judgments. The education in which cultivated individuals are fostered is often referred to by the term liberal arts. This concept, which originated in ancient Greece and Rome, symbolizes the belief that study brings people freedom. However, I think this benefit is fundamentally available not only through liberal arts studies, but also through the whole gamut of studies.

I may be giving you an impression that only knowledge obtained as a result of your studies will help you acquire courage and freedom. However, my message to all of you, who are about to enter the world of academia and delve more deeply into your studies, is that it is not only the results of studying but also the process of studying itself that gives you courage and sets your minds free. Please remember that the process of studying matters, and your attitude towards studying is also very important.

I guess you do not have many experiences making oral presentations on research results, or publishing an academic paper. Unlike expressing your opinions in everyday discussions, presenting your thoughts and research results externally in a formal setting is an intense experience. On many occasions I have seen a student almost freeze before making a presentation. To overcome that strong sense of tension, you need some courage and by piling up such trials, you can step up to the next challenge.

As you study, you may wonder if you can offer something to the public arena that is soundly based and truly profound. So a feeling of some insecurity is quite healthy in academia, which in essence requires constant and critical verification. However, unless you overcome the associated feelings of anxiety, you will be unable to fully engage in the academic world. It is courage that helps you overcome that anxiety. When you overcome it, you will find the seeds to the next level of courage beginning to germinate. At the same time, you will feel an expanding sense of freedom that is supported by



東京大学総長

濱田 純一



入学生 VOICE

興味深いプログラムがあったので東大にきました。豊島国際学生宿舎に住んでいて、日本人と交流するのが嬉しいです。夢は教授か研究者。日本でなれたらいいですね。(ティム・メトネンさん/フィンランド/工学系研究科・修士)

confidence in your abilities.

What is important, however, is how you have overcome those feelings of anxiety to publish your research results. Was it simply audacity or being fearless that enabled you to overcome anxiety? If you have had such experiences, try to recall what you actually did to overcome anxiety, hesitation, and indecision. Speaking from my experience, I used to read the output of my predecessors over and over again, take notes, and organize the various ideas that came to my mind. Then, I would think more about them by rewriting my responses many times. And, if I still felt unsure, I would consult my supervisors or debate with colleagues. By repeating this process, I eventually found the courage to present my thoughts publicly. I think the foundations of study lie here. Let me take a different point of view. Studying requires you to learn about the sense of fear that can overwhelm even a highly developed intellect. Being fearless is often considered to be the same as being courageous, but that is not true. Recognizing fear is actually the first step towards finding courage. It is only because you recognize fear that you are able to inspire the confidence in your abilities needed to overcome that fear, and to form the bedrock on which to build the courage and freedom to think.

I used the word fear, but what kind of fear concerns us? In the world of academia, it is a feeling of awe for the high standards of research of our predecessors, and for their achievements. At the same time, it is the fear that we are going to be found lacking, a fear of making our perhaps insignificant thoughts public, a fear of lacking rigor in concepts and logic, and a fear of inaccuracies in our experimental methods and processes. To overcome these fears, there is no alternative but to conduct study or research in depth and with integrity, and to apply research ethics in practice. You will read the relevant literature extensively, interpret deliberately, repeat experiments and observations over and over again, and analyze the accumulating data sincerely. From such solid foundations, you will build a structure of rigorous concepts, logic, and arguments using your own words. Courage and freedom will emerge only after demonstrating such attitudes and integrity in your studies or research.

## 平成 26 年度秋季入学式 総長告辞（日本語訳）

東京大学の大学院に入学した皆さん、おめでとうございます。学部では、駒場での英語プログラムである PEAK に入学した皆さん、理学部化学科へ編入学した皆さん、おめでとうございます。また、皆さんの勉学を支えてきて下さっているご家族の皆さま

The courage and freedom you develop will give you the strength to debate your ideas explicitly with other people, and to confront and respond to the criticisms of others face to face. In many cases academic results are well received and used fully by society. However, the relationship between academia and society is not always flawless. Rather, there are not a few occasions when academics criticize and challenge society's dominant ways of thinking and its institutions. We may take a somewhat indecisive stance toward criticizing a theory that has been accepted in academia for a long time or a theory that has been advocated by an influential researcher. We may hesitate to express critical opinions against current political, economic, or social circumstances. However, expressing criticism and enjoying a challenge are the essence of academic studies at their best. The concepts and logic built upon an attitude to research that is backed by integrity form the cornerstone for presenting criticisms and challenges. These will serve as sources of your courage and freedom.

Many nations around the world now face numerous issues encompassing poverty, food, the environment, energy, aging societies, security, and peace. Looking at a full list of these issues can sap my spirit. However, no matter how difficult these issues might be, and no matter how difficult the underlying situations might be, people do find solutions through their free expression of ideas and their actions, while gathering strength to confront them. That is the history of mankind. Throughout history, the roles played by academic inquiry and its practitioners have never been insignificant. I believe, during the process, that intellectual curiosity and rigor have not only bestowed upon people security, safety, and more comfortable lives, but also have cultivated the courage and freedom to invent a new future.

I would like to close by saying that I sincerely hope all of you present here will make contributions to the advancement of the academic world, while acquiring courage and freedom through a sincere attitude to your studies or research, and then awaken people and society to the courage needed to build the future, and inspire people to seek freedom of thought, which comes from within.



入学生  
VOICE

日本語の文法の研究をしていて、漢字に興味があります。今は研究生ですが、研究活動を終えてから修士課程に入り、将来は日本語とロシア語の翻訳者になりたいです。(サフォノバ・ヴィクトリアさん/ロシア/総合文化研究科・研究生)

にも、心よりお祝いを申し上げます。

この秋に大学院に入学する者の数は 543 名です。そのうち、修士課程へは 274 名、博士課程へは 232 名、そして専門職学位課程へは 37 名となります。また、世界中から、PEAK には 20 名を、また理学部化学





科には7名の編入学生を受け入れます。この秋に大学に入学する皆さんの中で、留学生は437名で、全体のおよそ76%を占めています。東京大学の教職員を代表して、皆さんに歓迎の言葉を一言申し述べたいと思います。

東京大学は、学術の幅広い分野にわたって世界トップ水準の研究を行っている組織です。そうした研究から生まれてくる成果に、皆さんがこれまで以上に身近に接して知的な力を鍛えていくと同時に、優れた研究成果を東京大学がこれからさらに生み出していくことが出来るよう、皆さん自身も貢献してくれることを大いに期待しています。大学院に入学する皆さんはこれまで以上に、専門的な研究の世界に深く入り込んでいくことになります。そこでは皆さんは、これまでのように、先人が作った概念や論理や手法を学習するだけでなく、自分自身の概念や論理や手法を生み出し、そこから学術の新しい発展を促していく力を培えるようになるはずです。また2012年にスタートしたPEAK及び本年始まった理学部化学科のコースは、いずれも英語のみで学部課程を修了できるプログラムであり、東京大学としても新しいチャレンジです。そうした新鮮な環境を最大限に生かして、幅広い教養と専門の力を確実に身に付けてくれることを願っています。

皆さんがこれから入っていくとする学問の世界は、限らない刺激と夢に満ちています。私が皆さんに何より期待したいのは、弛みのない勉学と研究を通じて、豊かな知を学ぶと同時に、人間としての勇氣と自由とを身に付けてもらいたいということです。真の意味で学問をすることによって、勇氣と自由というものが当然に皆さんの身に備わるはずだというのが、私の確信です。

学問をするとなぜ勇氣を持つことが出来るのでしょうか？自由になるのでしょうか？学問をすることによって、より幅広い知識を持ち深く考える力が鍛えられます。それによって、社会や学術のさまざまな事象に対する理解が深まり、俯瞰的なものの見方も出来るようになって、何も知らないよりは安心して判断し行動することが出来ます。そのことが、自分自身の判断で大胆に行動することの出来る可能性をより大きく広げるはずです。よく教養教育についてリベラル・アーツという言葉が使われます。古代ギリシャやローマの時代に起源を持つこの観念は、学ぶことが人々を自由にするという考え方を象徴するものですが、そうした効用は、教養教育に限らず学問一般について、本来的に言えることであろうと思います。

もっとも、こうした話をする時、皆さんには、学ぶことの結果として得られる知識が勇氣と自由につ


ながる、という面だけが印象づけられるかもしれませんが。しかし、これから学問の世界に入っていく、さらに深い世界に分け入っていくとする皆さんに伝えておきたいのは、得た知識という結果だけでなく、知識を得るためのプロセスそのものが、皆さんに勇氣を持たせ、皆さんを自由にするということになるということです。そして、そうであるからこそ、学問をするプロセス、学問に携わる姿勢のあり方が大切であるということをお話しておきたいと思います。

皆さんたちの場合、いろいろな機会に研究成果を口頭で発表したり、論文を公表したりした経験は、そんなに多くないと思います。日常的なディスカッションの中で何か意見を述べるといふのはまた違って、対外的に正式の形で自分の考え方や研究成果を発表するという時には、通常は強い緊張が伴うものです。そのために、発表の手前で立ち止まってしまう学生の姿を、私は何度も見てきました。その強い緊張を乗り越えていく時に求められるのが、いささかの勇氣であり、そうした試みを積み重ねることによってさらなる挑戦を行っていく勇氣も育っていくはずはです。

学問をする過程で、自分が公にしようとしていることは、本当に正しいのだろうか、意味があるのだろうか、誰も迷うものです。そうした迷いがあるということは、絶えざる批判的な検証が本質的に求められる学問にとってきわめて健全なことです。しかし、その迷いを乗り越えないと学問の世界にかかわることが出来ないのですが、そこを乗り越えさせるのが勇氣です。そして、それを乗り越えた時に、次の勇氣への芽が生まれるとともに、自分の能力への自信に裏付けられた自由の広がりを感じるはずだと思います。

ただ、大事なことは、そのように自分の研究成果を公表することへの迷いを乗り越えるために、皆さんが何をしたかということです。それは、たんに大胆さや怖いもの知らずということだったのでしょうか。経験のある人には、そうした迷い、躊躇、逡巡を乗り越えるために実際に何をしたかを思い起こしてもらえればと思います。私の経験でいえば、何度も繰り返して先人の文献や資料を読み返してみる、思いついた種々のアイデアを紙に書いて整理してみる、それを幾度も書き直して考えてみる、それでも迷いが残れば自分で考えるだけでなく先生に相談する、仲間と議論をする、そうしたことを繰り返してやっと、自分の考え方を公にするという勇氣が湧きました。学問の原点はそのようなものであると思います。それは、別の観点から言えば、知というものの巨大さ、その磨き抜かれてきた姿に対する恐れを知ることです。しばしば恐れを知らないことが勇氣

入学生 VOICE



留学前に訪問し、教授に話を聞いて東大が気に入りました。建築とその背後にある日本の文化にも興味があり、今は三島由紀夫が好き。将来は国際的な会社で働くか、教員になることも考えています。(ディミトリ・クズネツォフさん/ロシア/工学系研究科・修士)

のように受け止められることがあります。そうではなくて、恐れを知るということこそが勇気につながります。そうした恐れを知るからこそ、そこを乗り越えた時に自分の能力に対する自信が生まれ、それが勇気と自由の基盤となります。

恐れという言葉を使いましたが、何に対する恐れか、という、それは学問の世界で言えば、先人が生み出してきた高い水準の研究成果に対する恐れであると同時に、自分の能力に対する恐れ、自分が公にしようとしている考え方、用いている概念や論理の厳密さ、また実験の方法やプロセスの確かさに対する恐れです。その恐れを乗り越えていくためには、研究倫理もその要素となる誠実な研究を重ねること以外に道はありません。関係する文献や資料を渉猟し、それらを丹念に読み解き、あるいは何度も何度も実験や観測を繰り返しながら正確なデータをきちんと蓄積して分析をくわえていく、そして、その基盤の上に、厳密な概念や論理・論証を自分の言葉で積み重ねていく、そうした誠実な研究姿勢の上こそ、勇気と自由は生まれます。

このようにして培われた勇気と自由は、他の人々に対して自分の考えを明確に主張し、批判に対しても真っ向から応えることのできる力となります。学問の成果は社会にスムーズに受け入れられて活用されていくことも多いのですが、そのような順調なプロセスだけが学問と社会との関係ではありません。むしろ、いま社会で支配的な考え方や制度に対する批判あるいは挑戦となるものも少なくありません。例えば、すでに長く学界の通説となっている学説や

有力な研究者が主張している学説を批判することには、いささか逡巡を感じる場合があります。また、政治や経済、あるいは社会の現状に対する批判的な意見を述べることに躊躇する場合があります。しかし、そうした批判や挑戦こそ学問の本領というべきものであって、それを行うための拠り所となるのが、誠実な研究姿勢の上に組み上げられた概念であり論理です。それらが皆さんの勇気と自由の源です。

いま世界の多くの国々が、貧困、食糧、環境、エネルギー、高齢化、安全、平和など、実に多くの課題に直面しています。こうした課題のカタログを眺めていると、意気を阻喪してしまいそうにもなります。しかし、どんなに難しい課題があっても、どんなに困難な状況があっても、勇気を奮い起こして状況に向き合い、自由な発想と行動を通じて解決を見出してきたのが人類の歴史です。そうした歴史の中で、学問が果たした役割、学問に携わった人々が果たした役割は、決して小さなものではありません。その過程では、学問は、人々に利便性や安全、安心などをもたらすだけでなく、未来への勇気、未来を生み出す自由をも育んできたはずであると、私は確信しています。

今日ここにいる皆さんが、誠実な研究姿勢から生み出されるはずの勇気と自由によって学問の発展のために貢献してくれること、そして、他の人々にも、社会にも、未来を築き上げる勇気を呼び起こし、人々の自由を鼓舞するような活躍をしてくれることを心から願いながら、私の式辞を終えることにします。

〈平成 26 (2014) 年 10 月 7 日〉

## Dean's Congratulatory Address

It is my great pleasure and privilege to welcome you all as new, inspiring members of the academic community at the University of Tokyo. Greetings also to your families and friends, whose continuous support has no doubt been essential in your journey up to this point.

You are here today full of hope and anticipation for a stimulating academic life at the University of Tokyo. My fellow deans and I, as representatives of the entire University of Tokyo community, are eager to assist you in fulfilling your academic aspirations. In fact, we expect you to achieve more than you currently aspire to achieve. You are expected not only to pursue your own goals relentlessly, but also to inspire others and become a driving force for change. You will transform the university, society and ultimately the world.

In recent years, the problems facing the world have rapidly evolved to become more complex and

challenging. Six years have passed since the Global Financial Crisis of 2008, and the world economy is still struggling for a decent rate of growth. It is increasingly clear that global warming affects every corner of our planet. Unanticipated geopolitical crises occur one after another to threaten the fragile peace in many regions. Although information and communication technologies greatly enhance the welfare of many, they also have unfortunate polarizing effects in labor markets and society in other parts of the world. All of these issues are individually urgent and of the utmost importance, but, when combined, the situation appears almost desperate. To put it succinctly, we are facing an uncertain world, full of unanticipated events, what might be called "unknown unknowns," in politics and economics, science and technology.

The University of Tokyo is no exception. Our social and technological environment has undergone rapid change. The entire university community is striving not only to adjust to change, but also to embrace along the path forward to improve



入学生 VOICE  
耐震技術などの日本のテクノロジーを積極的に学びたいです。日本の地震もすでに体験しました。将来は日本の建設会社でも働いてみたいです。日本のアニメ、特にワンピースが好きです！(アハメッド・ベン・ラティフさん/リビア/工学系研究科・修士)



経済学研究科長

西村 清彦



our global academic standing and productively engage with world problems for the betterment of all mankind.

You, our new students, are an important part of the university community and will contribute to our mission. Through your pursuit of academic excellence and cutting-edge research, you will participate in the overall improvement of our university community and ultimately the world. Your ideas, whatever they may be, will encourage us to rethink traditional wisdom and may eventually lead to new spheres of knowledge. Your new experimental results, which might be difficult to explain using existing theories, can potentially lead to new discoveries. Your experience, which is unique to you, will contribute to consciousness-raising and diversity in the community, which is of the utmost importance in the age of globalization.

Here at the University of Tokyo, flexibility and open-mindedness are crucial. The world is rapidly evolving, and we all must be flexible enough to adjust. You students, too, should be open to the possibilities not only in front of you, but also those that you cannot yet imagine.

Society has changed and new opportunities abound. Being flexible and maintaining an open mind is the key to taking advantage of these opportunities. This applies to all facets of your life here at the university, regardless of your individual research topic or career choice. It is crucial to listen carefully to opinions that differ from yours, and to constantly assess and reassess what you are trying to accomplish from a critical perspective outside your own. Flexibility does not mean becoming warped. Open-mindedness is not without principle. Disciplined flexibility and open-mindedness – these are what you need to thrive in the world today.

That being said, allow me take this opportunity to offer you a bit of practical advice. There are many possibly useful pieces of advice for students entering the university, but I will limit myself to four and, for the sake of structure, will organize the four points with the letters A, B, C and D, respectively.

My first piece of advice starts with the letter A: “Avoid wishful thinking and face reality.” This advice relates to the most common mistake in life, be it personal or professional life, which is to think that things will evolve as you think that they should. This habit seems somehow entrenched in human nature, and even the best and brightest fall victim to it. Unfortunately, there is ample evidence of wishful thinking at even the level of national policy making. We saw wishful thinking in the handling of recent scandals involving the scientific community, which jeopardizes people’s belief in their integrity and compromises their ability to rally people to deal with major issues that

threaten us all.

My second piece of advice starts with the letter B: “Be proactive, not reactive.” You are now a member of the academic community, and as such are expected to make original contributions. Learning about what others did in the past is not enough. Even so-called “active learning,” in which you search for a solution to a given problem, may not be sufficient. What is really necessary is to search for a problem. In this sense, learning should be proactive. You should search for a problem, which others might not have noticed yet, but is sure to become important. You should also explore possible solutions to the problem, which greatly enhances your understanding of the subject / and contributes to both your own knowledge and to knowledge in general.

My third piece of advice starts with the letter C: “Communicate effectively.” If in your work you make new discoveries or develop new ideas, you have to test the validity of your claims through rigorous discussion and debate with other members of the academic community. Here it becomes necessary for you to persuade others of the significance of what you have to say. If only for this reason, you should know how to communicate effectively. It is no longer a viable option to just wait until people eventually realize the importance of what you have to say and respond to it. In this rapidly changing, competitive world, we need to communicate ideas actively and effectively to make contributions and rally others for change.

My final piece of advice, which is perhaps the most important, starts with the letter D: “Dream, and keep up with your dream.” You, all of you here today, have a dream. Academic or non-academic. Personal or professional. Individual or social. Achievable in the short term or long term. Whatever your dream may be, you must have the will to fulfill it. Keep up with your dream, and don’t give up on it easily. Your dream is a source of inspiration and motivation, which pushes you to tirelessly pursue your goals. Your uncompromising pursuit will motivate others to pursue their goals.

To conclude, allow me to repeat the four pieces of advice that I have given you today, the alphabet of academic life, starting with A, B, C, and D. Firstly, A: Avoid wishful thinking and face reality. Secondly, B: Be proactive, not reactive. Thirdly, C: Communicate effectively. Fourthly, and above all, D: Dream, and keep up with your dream. Please take this advice to heart, as I sincerely believe that it will help you in your time here at the University of Tokyo.

This concludes my address for today. Congratulations to you all, and thank you for your attention.

入学生 VOICE

消費者の二酸化炭素排出削減の研究がやりたいくて、この研究ができる東大に入学しました。秋入学を選んだのは、一刻も早く勉強したかったからです。将来は環境省で働きたいですね。(船津岬さん/日本/新領域創成科学研究科・修士)

入学生 VOICE

海外で働いていて、もう一度勉強し直したいと思い、秋入学しました。東大を選んだのは、やりたい研究ができるし設備も充実しているから。将来は国際機関で働きたいです。(金子瑞穂さん/日本/新領域創成科学研究科・修士)

## Matriculation Student Representative's Speech — Jackie Lou Japos Tagabase

Professor Junichi Hamada - President of the University of Tokyo, Deans of the undergraduate and graduate schools, Faculty members, Administrative staff, my fellow incoming students to this prestigious University, ladies and gentlemen; a pleasant morning to all of you.

It is indeed a great honour to speak before an audience of brilliant people from this top-rank university, the University of Tokyo. I honestly did not expect to be given this task, for I believe that there are those who have far better credentials. Nonetheless, I humbly take this challenge, believing that there is a purpose why I was chosen for this undertaking.

PURPOSE – that brought us here in this world-renowned university. I believe that it was not mere luck nor coincidence why we are here. There is a purpose for our coming. Our gratitude goes to the graduate school and department committees who believed in our intentions and saw as capable to be part of achieving the mission, vision, and goals of this institution. Our diverse skills and talents will definitely be honed and put to greater use for

as long as we are diligent and open-minded. We may have diverse life philosophies, but for as long as we make our objective congruent with that of the University, we will definitely reach our purpose, and that is to succeed, not only as students but as individuals as well for the betterment of humanity.

Primarily, this institution is committed to fulfil its public responsibility for the future of this country and of the world, by being “a driving force for world-class academic research” and being “an institution that nurtures intellectual citizens with a global outlook who will contribute to the realization of a just society, advancement of science and technology, and creation of new culture.”

In this light, let it be that the purpose of our coming to the University of Tokyo is to contribute to the best that we can for the realization of this vision of the University for the world. As new students, we carry on our back the responsibility to be proactive participants in the attainment of the goals of the University, not only on the specified duration of our respective programs but even after we have obtained our coveted diplomas. Along the process, it is necessary that we must engrave and portray in ourselves the essence of honour and excellence in all our endeavours. Honour - by maintaining

high moral standards of behaviour and not engage in activities that may tarnish the reputation of this university; and Excellence – by maximizing our intelligence, special skills, talents, and potentials. Furthermore, we need to value our lives for it is only ourselves who can turn our dreams into reality. The adversities that we may encounter are unavoidable yet indispensable for testing our capabilities and shaping our characters. Hence, we need to surmount it by availing of any support system there is from our family, friends, mentors, classmates and others. Remember, when life gets tough, the tough get going. Let us all possess a determined soul by believing in our individual greatness to make things happen and make a difference. Above all these, let us not forget the virtue of humility, that is, thinking of yourself less and respecting others. This world offers an infinite number of interesting problems that can be the subject of our studies. Our end goal is to make the humanity at large widely enjoy the benefits of our research activities and expertise.

Thank you very much and all the best to our lives ahead.



## Matriculation Student Representative's Speech — Maya Ando

Good morning everyone and thank you President Junichi Hamada and Dean Kiyohiko Nishimura for your speeches. I am very honoured to be up here on a special day like today on behalf of the PEAK Class of 2014.

As you may or may not know, all of us here come from remarkably different backgrounds and although I am speaking on behalf of the students here today, most faces here are new and unfamiliar to me. However there is one thing I do know we all have in common and that is the fact that there is a tint of worry and fear within us that slightly shadows this bright day.

Nonetheless, we must never forget the day our interests were sparked and how privileged we are to be here today where we can continue our passions. I strongly believe that, for me, remembering the dark, tainted sky in Shanghai which led to my interest in the field of Environmental Sciences will, after four

years of studying here, help me contribute to solving air pollution problems in the future.

Although a small part of me is nervous as you can probably hear from my voice, I am still filled with great excitement at the prospect of returning to Tokyo where I was born. After growing up overseas in a multicultural environment for the past 17 years in cities such as Taipei, Singapore, Hong Kong and Shanghai, I have become trilingual and gained a deep understanding of many foreign cultures.

Yet as a result, my understanding of my own culture has become quite limited and this is perhaps one of the main reasons why I have chosen to study at the University of Tokyo. Now that I finally have the chance to live here, I am thrilled to share Japan's fascinating, diverse culture with my new foreign classmates while also learning about it myself. For those non-Japanese students, I believe that there can be no better opportunity to experience and to indulge in Japanese life. Although we are now able to see the other side of the world while sitting back in our sofas, the actual good and bad of one country can still only be truly understood after being there and witnessing it

for ourselves.

And I believe the same can be said for knowledge.

While people often take knowledge for granted, we must always remember that one can only be certain of what they claim to know after experimenting, observing or experiencing it themselves. Skepticism is essential in order to expand and to improve the quality of our knowledge and I hope that this curiosity and love of learning will drive us through the next four years that are to come.

At the moment, we may be slightly intimidated by the future that lies ahead yet I truly, truly believe that by making use of our unique experiences, talents, knowledge, and imagination, we really can make a difference in the society we live in. I hope that together, we will become inspirational individuals for the generations that are to come.

Thank you.



写真:尾関裕士(卒業生・入学生VOICE以外)

日本の天文学の一大研究・教育拠点

# 木曾観測所40周年!

東京大学東京天文台の5番目の観測所として1974(昭和49)年に開設された理学系研究科附属天文学教育研究センター木曾観測所。今年1月に放映されたドラマ「木曾オリオン」(NHK BSプレミアム)の舞台となって天文ファンのみならず多くの人の注目を集めたのは、記憶に新しいところです。日本の天文学の最先端研究拠点として、次世代を担う研究者の一大育成拠点として、また、高視野カメラの開発拠点としても確かな輝きを放ってきたこの観測所が今年で開所40周年を迎えたことを祝い、9月6日(土)、松本ホテルブエナビスタにて記念式典が盛大に開催されました。

式典には、濱田純一総長、相原博昭理事・副学長、五神真理学系研究科長、梶田隆章宇宙線研究所長ほかが参列。式辞では、満月を一度に144個も撮影できるほど視野が広いという木曾観測所自慢の口径105mmシュミット望遠鏡に対する

総長の大きな期待が述べられました。

式典に際して行われた記念講演には、国立天文台副台長の渡部潤一先生が登場し、「太陽系小天体の謎～木曾が紐解く太陽系の化石たち～」と題したお話を披露。同名作家との比較やアイソン彗星をめぐる顛末で心を鷲づかみされた聴衆は、イトカワなどの小天体が太陽系初期の情報を持つ貴重な対象であること、そうした小天体探査の意義、探査の最前線に立つ木曾観測所の役割といった話題に自然かつ巧妙に誘われることに。天文学普及活動の第一人者としても知られる渡

部先生の面目躍如たる1時間でした。

翌7日(土)には、総長をはじめとする一行が、夜空の暗さでは世界的に定評がある木曾の山に囲まれた観測所を訪れ、研究者用施設と観測ドームを視察。ドラマで主人公が働いていた食堂、1980年代まで主流だった大型写真乾板のアーカイブ、シュミット望遠鏡のフォーク形のアームがうなりをあげて動く様子などを目の当たりにするうち、参加者たちの、小さい頃に抱えていた夜空への憧れが、久々に呼び覚まされたようでした。

超新星爆発に際して短時間だけ星が明るく輝く「ショック・ブレイクアウト現象」を捉える試み、変光星を使って銀河系の構造を解明する試み、超広視野・長時間分解能カメラの開発と、「不惑」を迎えてますます意気盛んな木曾観測所。シュミット望遠鏡のような広視野を持っているわけではない我々も、ぶれないその輝きを見逃すわけにはいきません。



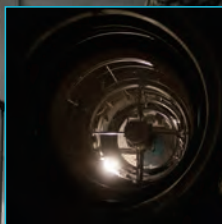
研究者宿泊施設の食堂の床には星模様。天を見上げても床を見下げても夜空!



まるで大砲のようなシュミット望遠鏡は、昭和49年日本光学工業(ニコン)製。



カメラのフィルター交換は、鏡筒内部に設置されたロボットが自動で行います。



木曾観測所に縁の深い岡村定矩先生から写真乾板時代の解説を受ける濱田総長。



ドーム前にて。ドーム表面の銀色2mm厚ステンレス板が熱進入を防いでいます。



※御嶽山の噴火により亡くなられた方々のご冥福をお祈り申し上げますとともに、被災された方々に心よりお見舞い申し上げます。

# ひょうたん島通信

大槌発! 第22回

岩手県大槌町の大気海洋研究所附属国際沿岸海洋研究センターのすぐ目の前に、蓬莱島という小さな島があります。井上ひさしの人形劇「ひょっこりひょうたん島」のモデルともされるこの島は、「ひょうたん島」の愛称で大槌町の人々に親しまれてきました。ひょうたん島から大槌町の復興、そして地域とともに復旧に向けて歩む沿岸センターの様子をお届けします。



## 「新青丸」が母港・大槌に初着岸

木暮 一啓

大気海洋研究所地球表層圏変動研究センター教授、同東北マリンサイエンス拠点形成事業代表

2011年3月に起こった地震と津波が海洋生態系に与えた影響とそこからの回復過程を長期に渡って調べるため、大気海洋研究所は2012年1月に東北大学、(独)海洋研究開発機構と連携して、東北マリンサイエンス拠点形成事業を立ち上げ、大槌町にある附属国際沿岸海洋研究センターを拠点にしながら大槌湾を中心に観測、研究を行ってきました。

2013年6月にはこの事業の一環として、大槌を母港に東北海洋生態系調査研究船、新青丸が建造されました。港が震災によって破壊されていたためにこれまで入港できませんでしたが、岩手県と大槌町のご努力により、9月13、14日に初めて大槌港に着岸することができました。これを記念して13日には講演会、そして14日には式典と船からの餅撒きに続き、船内が公開されました。幸い天気にも恵まれ、700名を超える見学者が、順次最上部の船橋(操舵室)、研究室、食堂、さらに観測が行われる後部甲板や大型の観測機器類などを見て回りました。多くの見学者にとってその第一印象は、大きい船、ということだったようです。

新青丸は長さ66m、幅13mで総トン数は1,629トン。目的とする観測点に正

確に到着し、多少海が荒れていてもその位置を保持するため、360度方向を変えられるプロペラ(アジマススラスタ)

が装着されています。三つの研究室に加え、魚群探知機、海底地形測定装置、海洋気象観測装置、各

種観測機器類、船内無線LAN、ウィンチ類など最新の装置類を備えています。定員は41名でそのうち15名の研究者が乗船可能です。通常の航海では乗船研究者の半数程度は大学院学生です。

ところで、新青丸の一つの航海はおおよそ一週間程度ですが、観測は昼夜の別なく24時間体制で行われます。観測に加えて得られたサンプルの処理が重なり、航海期間中、まとまった睡眠時間を取れないことがしょっちゅうです。その



青空の下、のべ700名を超える来場者の方々が船内を見学。

意味で、新青丸は最新の機器を装備した快適な船ながらも、我々にとっては厳しい研究の場、ということになります。

なお、新青丸は(独)海洋研究開発機構に所属していますが、1982年以来日本の沿岸域の研究を担ってきた学術研究船、淡青丸の後継船でもあるため、大気海洋研究所がその研究内容や運航計画の策定に責任を持っています。研究航海に興味ある方は是非同所の共同利用共同研究推進センターまでご連絡ください。

## ぴーちゃん日記

### 大槌町との土地交換に関する協定締結

大槌町と東京大学は、昨年度「東京大学大気海洋研究所国際沿岸海洋研究センター研究施設等再建に関する覚書」を取り交わし、両者共に復興、再建に向けて取り組んでおりましたが、今年度には「土地交換に関する協定」を締結しました。両者間で沿岸センター再建に必要な土地交換契約締結のための協定を結ぶ事により、文科省への予算要求等、研究施設等再建に向けた具体的な動きが始まってお

ります。

赤浜地区の復旧工事も徐々に重機が活躍しだし、被災建物の基礎撤去作業が進んでおりますが、計画どおりに進んでいない基礎撤去・樹木伐採作業や、膨大な量の盛土計画を日々見ていると、平成30年度中に予定通り移転できるのかが心配で心配で心配で、いまだ不安な毎日を過ごしています……。

国際沿岸海洋研究センター事務職員の「ぴーちゃん」です。6年前、岩手大学から出向で沿岸センターに着任し、大槌町で3年程経過すも、震災によりふたたび岩大に異動。2年の時を経て2013年4月から戻ってきました。



沿岸センター再建予定地の赤浜地区では、こんなに高く(6m以上)盛土する計画になっている。

制作：大気海洋研究所広報室(内線：66430)

# ききんの「き」

—東大基金で森を動かす—

第18回

**泉 泰行** 渉外・基金課 一般職員

## 渉外活動って具体的に何してるの!?

早いもので、昨年の7月に渉外・基金課に異動してきてから1年以上経ちました。今の業務について聞かれると、「渉外です」とか「営業ですかね」と答えています。具体的に何をやっているのか、この機会に書いてみたいと思います。

まず、渉外対象となる方のリストを作成します。ホームページや有価証券報告書などオープンな情報から本学卒業生であるかどうかを確認してリスト化します。職業でいうと上場企業の役員、弁護士などの「士」業、大学教員が多いかなと思います。いわゆる顧客見込みリストにあたるため、地味ですが重要な作業です。

次に、それらの方へ面談依頼状を送付します。依頼状には、東京大学基金についての紹介と、実際にお会いしてお話をしたい旨を記載します。依頼状を送付して1~2週間経過した頃、今度は電話をして直接アポイントメントのお願いをします。アポイントメントまでこぎつけるのはなかなか難しく、電話口でお断りされることもよくあるため、数をこなす必要があります(面談に至るのは10人に電話して2人くらいです)。

無事アポイントメントが取れた場合は職場などを訪問して、東京大学基金の説明とご支援の依頼をします。

以上が大まかな流れですが、なんとなくイメージして頂けたでしょうか。実際に渉外活動をしてみて、「寄附って難しいな」というのが正直な感想です。また、寄附者の想いは様々ですが、卒業生に限って言えばやはり愛校心による部分が多いと思います。そう考えると、学生として在籍している間にどれだけ愛校心、愛着をもってもらえるようにするか、渉外・基金課だけではなく東京大学として取り組んでいくのがとても重要なんだと日々実感しています。



師匠の安藤特任専門員と企業の営業にも行ってます。

東京大学基金事務局 安田講堂改修寄附事業に協力を!

TEL 03-5841-1217 E-mail kikin@adm.u-tokyo.ac.jp  
内線21217 URL http://utf.u-tokyo.ac.jp/

# 留学生さん いらっしやい!

第16回



海を越えて東大にきた学生に聞きました。



韓国

**ジョン・ソンホ** さん

**Sungho Jeon**

 工学系研究科  
電気系工学専攻 博士1年

韓国ソウル特別市出身。散歩と読書が好きで、仲間とのサッカーやパーティも楽しんでいるジョンさん。お気に入りの場所は吉祥寺。大学で教えることが夢。

## Q. どうして日本に来たんですか?



高校の先生から日本留学プログラムがあると聞き、応募しました。最初は日本に特別に興味があるわけではなかったのですが、長くいるうちにすっかり慣れました。そうすると他の場所へ行くのが面倒になってしまいましたね。

## Q. ではどうして東大を選んだんですか?

韓国の大学より先に東大に受かったということもありますが、どこに受かるうとやはり東大に来たと思います。東大はランキングも高いし、やはり「すごい大学」ですからね。



## Q. いま学んでいるのはどんなこと?



小型プロジェクターのための入力装置の研究をしています。小さなデバイス(スマートウォッチなど)にある情報を、大きな画面に投影する研究といったら、ご想像いただけでしょうか。まだまだ難しいですけどね。

## Q. 日本/東大で困ることや好きなことは?

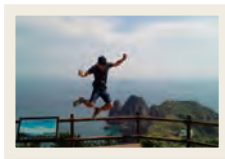
韓国人は意見をはっきりと言いますが、日本人は静かなのでちょっとさみしいです。僕は本が大好きなので、東大には本がたくさんあるのが嬉しいです。運動施設もいいです。



## Q. 韓国のいいところは?



料理、本、服など何でもバイクですぐ出前するペダルというサービスが自慢です。写真は南海のコジェ島。自然豊かなこの島で子供時代を過ごしました。通学中に魚を眺めたり釣ったり。じっとしているのは嫌でしたけどね。



協力: 国際センター本郷オフィス 制作: 本部広報課

## ワタシのオシゴト 第104回

RELAY COLUMN

教養学部教務課  
前期課程第二係

赤迫 雅也

## 第二係ですよ、第二係



アドミニストレーション棟1階が職場です。

採用されて以来3年半、駒場の教養学部にて、前期課程学生(1・2年生)の教務を担当しています。授業や成績、単位云々を扱う、まさに「大学職員」なお仕事です。

前期課程は第一係と第二係に二分されていますが、業務は一体となって行っています。昔は第一係は企画系、第二係は運営系という業務の住み分けがあったためか、現在でも第二係には「現場」的な泥臭いフィロソフィーが受け継がれています。「第二」って、何となく「二軍」っぽい響きですね。

前期課程は、6000人以上の学生を抱える大所帯のため、各々の担当業務に加え、窓口対応にも少なからぬ時間を割かねばなりません。多種多様な質問や相談に苦戦することも多々ありますが、学生の疑問点を解決し、笑顔で帰ってもらうことに、日々やりがいを感じています。

平日はデスクワークがメインのため、週末は母校のアメフト部のコーチをしたり、職場仲間とテニスをしたりと、もっぱらアクティブに過ごしています。季節はまさにスポーツの秋、皆さんも一汗かいてみませんか??



学務系一筋の頼りになる先輩方と。

得意ワザ：迷える学生からの履修相談

自分の性格：前向きで楽観的でプラス思考

次回執筆者のご指名：小島悠平さん

次回執筆者との関係：同期採用かつ学務系の戦友

次回執筆者の紹介：絵に描いたような好青年

## Crossroad

産業界と大学がクロスする場所から、産学連携に関する“最旬”の話題や情報をお届けします。

産学連携本部

第107回

産学連携本部  
夏季インターンシップ

産学連携本部イノベーション推進部では、8月下旬から9月中旬にかけて夏季インターンシップを（初めて）実施し、大学院生4名が参加しました。

インターンシップで体験した実務は、先月の当コラムでご紹介した「産学連携（UCR）プロポーザル」に関するもので、具体的には「教員インタビュー」と共同研究提案記事の作成・編集に従事しました。

この「教員インタビュー」は、当本部担当者が学内の研究室を順に訪問し、研究成果やその活用について先生方と直接お話ししながらUCRプロポーザルへの掲載テーマを探索・決定する作業で、常に最新の研究成果や研究者の意向に即した情報を発信し、関連業界・団体との連携を産み出していく上で、重要なプロセスとなります。

今回のインターンシップでは以下のように作業を進めました。①インタビューを受けて頂く先生のご研究について下調べして概要を理解。その上で、当本部のプログラムオフィサー・研究員とともに研究室を訪問。②先生にご研究内容とその応用可能性、産学共同研究の進捗状況や今後の意向などについて伺い、共同研究提案テーマを絞り込み。③共同研究提案テーマの記事原稿をインターンが作成、あるいは先生ご自身に作成頂き、画像挿入などの編集作業を経てウェブ上に公開。

この約1カ月間、インターンの皆さんはとても熱心に取り組み、先生方にも多くのご協力を頂いた結果、延べ16件のインタビューから約10件の新規テーマ（公開中、及び一部公開予定）を発掘することができました。

インターンシップ終了時には皆さんから、「ウェブ上だけではわからない研究成果や産学連携の実情を知ることができた」「普段はお目にかかることがない他分野の先生方のお話を伺うことができ、研究への視野が広がった」「一口に産学連携といっても、その内容も先生方の考え方も多様であり興味深かった」などの感想が聞かれ、それぞれに新たな発見が得られたようです。また、今回の体験が、学生・大学院生の皆さんに、今後の自身の取り組みと学外との連携を図っていくことを考える、一つのきっかけとなることも期待されます。

今後もこのようなインターンシップをはじめ、学生・大学院生の皆さんに産学連携の現状や可能性を広く理解・認識して頂くための機会を作っていきたいと考えています。

<http://www.ducr.u-tokyo.ac.jp/>



## インタープリターズ・第87回 バイブル

総合文化研究科・教授  
教養学部附属教養教育高度化機構  
科学技術インタープリター養成部門

藤垣 裕子

### ひとを世に出すということ

ひとを世に出すときには、そのひとの生産物をインタープリテーションしなくてはならない。小樽文学館でこの夏に開かれた『没後60年：中条ふみ子と中井英夫展』では、昭和29年4月に短歌研究社の第1回五十首詠に入選し、歌集を出版した後の同年8月にガンで死去した中条と、その才能を見出して世に出した中井との往復書簡が展示された。中井は応募してきた中条の短歌の才能を見出し、自分の雑誌『短歌研究』への掲載を考え、彼女のプロデューサーになった。往復書簡は、その中井が歌集の題名を提案し、躊躇する中条を励まし、説得し、そして次の句の作成へと誘っている様子を肉筆でありありと伝える。それは作品のインタープリテーションでもある。中井にとって中条は、「本人が演出し創作した作中人物のようなもの」であった（中井、『黒衣の短歌史』）。中井氏の見込んだ才能が正しかったかどうかは、「世間の注目」、かつ中井氏以外の歌人や一般のひとによる中条の短歌への評価という形で検証された。

それに対し、科学者を世に出す場合、歌人を世に出すのとは異なるプロセスが入る。ある研究所の科学者は、STAP細胞を扱うある女性研究者の才能を見出し、「リケジョ」としてプロデュースした。割烹着、ピンクの研究室……といった映像上の工夫は、おそらくリケジョのプロデュースとしては効果的であっただろう。「世間の注目」は集まったはずだ。しかし歌人の場合と異なり、科学者の見込んだ才能が正しかったかどうかは、科学的手法で検証される。しかも国際誌上である。その1つの方法が再現可能性である。

彼の見込んだ才能が正しかったかどうかはまだ検証の最中である。すでに命を絶ってしまった彼は女性研究者の才能を疑ってはいなかったのだろうか。発見が発見だけに検証を自らの手で行ってから発表するという慎重さを持たなかったのは何故だろう。才能への惚れ込みがそうさせたのだろうか。そして、かの女性研究者は、上記の中条のように、「本人が演出し創作した作中人物のようなもの」に見えるときがあるのは何故だろうか。歌人を世に出す場合には許されても、科学者を世に出す場合には許されないことが、やはり世間を騒がせている。

科学技術インタープリター養成プログラム  
<http://science-interpreter.c.u-tokyo.ac.jp/>

## 救援・ 復興支援室 より

第41回

本学の救援・復興支援室の最近の状況や、遠野分室の日々の活動の様子をお届けします

### 救援・復興支援室の活動(10月～12月)

10月～12月	岩手県陸前高田市「学びの部屋」学習支援ボランティア、福島県相馬市「寺子屋」学習支援ボランティア
10月27日	第22回救援・復興支援室会議

### ザシキワラシの日常

本部企画課係長(遠野分室勤務)



文：佐藤 克憲

先号の本欄において濱田総長が活動の様子を視察されたことを紹介した、岩手県陸前高田市で本学が協力する学習支援活動は、通常隔週日曜日の日中に行っているのですが、2013年より2月と9月は、平日夜3日間連続で実施される特別企画に協力しています。

この企画は、大学の長期休暇に合わせて、生徒が参加しやすい平日夜に学生が継続して寄り添うことにより、生徒にとって安心できる環境と夢に向かってやる気を出しやすい環境をつくっていくことを目的としたものです。

今年は9月16日～18日と9月23日～25日に実施され、本学と同様に同市での学習支援活動を行っている早稲田大学と、会場を分担して受け持ちました。活動に先立ってのオリエンテーション・ミーティングは早大生と合同で受け、生徒の教え方等について情報交換をした上で活動を行いました。早大生との交流は、主催団体の担当者によるゲームを取り入れた自己紹介等により、実にうまく進んでいたように感じました。

実際の活動については、学生側は活動が1日で終わらないことから前日の反省を基により効果的なアドバイスを行うことができ、生徒側も3日間同じ学生が来ることから顔馴染みになり話がしやすくなるということで、通常の活動にも増して生徒や主催者から好評をいただきました(見ていただだけの私まで感謝されてしまうのは、非常に面映ゆいのですが…)。

今回もお読みいただき「オアリガトガンス!」。



(左)オリエンテーションでの早大生との交流の様子。

(右)右側黒板に生徒向け自己紹介を記入し、活動。

[http://www.u-tokyo.ac.jp/public/recovery/info\\_j.html](http://www.u-tokyo.ac.jp/public/recovery/info_j.html)

Email : [kyuenfukkou@ml.adm.u-tokyo.ac.jp](mailto:kyuenfukkou@ml.adm.u-tokyo.ac.jp)

内線 : 21750 (本部企画課)

## トピックス

全学ホームページの「トピックス」(<http://www.u-tokyo.ac.jp/ja/news/topics/>)に掲載した情報の一覧と、その中からいくつかをCLOSE UPとしてご紹介します。

掲載日	担当部署	タイトル	実施日
9月19日	東洋文化研究所	平成 26 年度漢籍整理長期研修を実施	6月9日～9月12日
9月22日	本部学生支援課	七大学総合体育大会、惜しくも総合2位!	～9月14日
9月29日	本部総務課	秋季学位記授与式・卒業式を挙げる	9月26日
9月30日	史料編纂所	史料編纂所所蔵『高倉永豊卿記』ほかの出陳のお知らせ	10月4日～11月24日
10月2日	本部留学生・外国人研究者支援課	平成 26 年度「東京大学アサツー ディ・ケイ中国育英基金交流会」開催される	9月24日
10月2日	大学総合教育研究センター	東京大学フューチャーファカルティプログラム 第3期履修証授与式	9月24日
10月8日	本部社会連携推進課	平成 26 年度「東京大学稷門賞」授賞式が挙行される	10月7日
10月8日	本部総務課	秋季入学式を挙げる	10月7日

## お知らせ

人事異動情報など全学ホームページ「お知らせ」(<http://www.u-tokyo.ac.jp/ja/news/notices/>)・東大ポータル等でご案内しているお知らせを一部掲載します。

掲載日	担当部署	タイトル	URL
10月1日	本部人事給与課	人事異動(教員)	<a href="http://www.ut-portal.u-tokyo.ac.jp/wiki/index.php/人事異動(教員)">http://www.ut-portal.u-tokyo.ac.jp/wiki/index.php/人事異動(教員)</a>
10月1日	農学生命科学研究科・農学部	子馬の名前、決定しました!	<a href="http://www.u-tokyo.ac.jp/ja/news/notices/3015/">http://www.u-tokyo.ac.jp/ja/news/notices/3015/</a>



## CLOSE UP

## 牧場の子馬の名前が決定しました!

(農学生命科学研究科・農学部)



9月末日、いつもより広い放牧場へ。

農学生命科学研究科 高等動物教育研究センター・附属牧場では、七夕に生まれた雌馬の名前を公募していましたが、牧場内での厳正なる選考の結果、名前が決められました。名前は「シエテ (Siete)」、スペイン語で「7」の意味です。名付け親となったのは、産学連携本部 イノベーション推進部の石川由起子さん。牧場では「シーちゃん」と呼んでいます。

今回、53名の方から計54の案が集まりました。どの案にも、名前の由来、考えてくださった方の気持ちがたくさん込められていて、非常に迷

ったのですが、最終的にはシンプルな意味ということ、呼びやすさ、などから決められました。

28キロだった体重もいまや100キログラムとなり、体高(地面からき甲と呼ばれる頸と背中の境の盛り上がり部分までの高さ)が100センチになりました。臆病だったちょっと前に比べ、これまでに牧場での学生実習でたくさんのお学生さんとふれあい(?)、だんだん人間と仲良くなってきた感じですよ。

このたびはたくさんのお名前のお知恵をいただき、本当にありがとうございました!



## CLOSE UP

## 七大学総合体育大会、惜しくも総合2位!

(本部学生支援課)



硬式野球部、優勝おめでとう!

9月14日(日)、七大学総合体育大会(通称「七大学戦」)のすべての競技が終了しました。

各競技の成績をポイント化・合計し大学別順位を決めるため、各大学の総合力も試されるのが七大学戦。本学は終盤まで首位を走っていましたが、惜しくも総合2位となり、2012年以降の総合優勝には一步届きませんでした。総合優勝の東北大学とは、わずかに4ポイント差でした。

最終的には優勝を譲る形となりましたが、七大学戦終盤にもすばらしい結果が生まれています。

硬式野球部は、8月17日(日)から19日(火)、

皇子山球場・わかさスタジアム京都にて試合に臨みました。北海道大学との初戦を2-0で制し、準決勝では名古屋大学に対して11安打8得点の猛攻を見せ、8-3で勝利。勢いそのままに臨んだ決勝でも、東北大学を相手に8安打8得点を挙げ、8-3で勝利し、見事優勝を果たしました。

七大学戦での活躍にもみられるように、本学学生は、学問探究にとどまらず、スポーツの面でもめざましい結果を残しています。「東大スポーツ振興基金」も含め、より一層のご支援・ご声援をよろしくお願いいたします。





## CLOSE UP 平成26年度「東京大学稷門賞」授賞式を挙行 (本部社会連携推進課)



受賞代表者の皆様。



授賞式の様子。

平成26年度「東京大学稷門賞」の受賞者が、①公益財団法人ドナルド・マクドナルド・ハウス・チャリティーズ・ジャパン様、②東京大学三四郎会様、③大和ハウス工業株式会社 代表取締役会長 兼 最高経営責任者 樋口武男様、④株式会社ゼンショーホールディングス 代表取締役会長兼社長 小川賢太郎様の4件に決定し、授賞式が10月7日(火)、伊藤国際学術研究センター伊藤謝恩ホールにおいて挙行されました。

本表彰は、私財の寄附、ボランティア活動及び援助等により、本学の活動の発展に大きく貢献した個人、法人又は団体に対し授与するもので、平成14年度より毎年度行っています。

授賞式では、選考結果の報告、各受賞代表者への表彰状の贈呈があり、その後、総長の挨拶、受賞者からの挨拶が行われました。また、授賞式に引き続き、レセプションが行われ、受賞者及び受賞関係者と本学関係者との懇談が和やかな雰囲気の中で行われました。

なお、受賞者の授賞理由は以下のとおりです。

- ①「ドナルド・マクドナルド・ハウス東大」の開設は、自宅から離れて闘病中の子ども達と付き添い家族が利用できるかけがえのないものである。また、運営は地域ボランティアが支えており、地域社会が家族とともに子どもの医療を支えるという新たなあり方を提示している。
- ②本学及び学生団体東大ドリームネットと連携して「知の創造的摩擦プロジェクト」の企画・運営は今年度に10年という節目を迎える。体験活動プログラムへの企画提案や留学生の支援など、本学学生への支援の場を広げるなど、積極的な活動を継続している。
- ③「ダイワユビキタス学術研究館」は、ユビキタスコンピューティング分野の教育研究に資することを目的としたスマート制御システムに基づく自然との調和を目指した新しい建築物である。この度の寄贈により、今後の本学の新たな教育研究分野への貢献が大いに期待できる。
- ④「ゼンショー 東京大学・ベトナム国家大学ハノイ校 日本研究拠点プログラム」及び「ゼンショー 東京大学・南京リベラルアーツ・学生交流プログラム」の支援は、いずれも本学とベトナム及び中国の大学との学術交流を、将来を担う若手の人材育成の側面から大きく促進する。



## CLOSE UP 平成26年度漢籍整理長期研修を実施 (東洋文化研究所)



漢籍版本目録の概説を行う大木センター教授。

東洋文化研究所附属東洋学情報センターでは、6月9日(月)～13日(金)及び9月8日(月)～12日(金)の計2週間、漢籍整理長期研修を実施しました。この研修は、大学図書館等の職員に漢籍の整理技術を普及させることを目的として、1980年から行っています。講義と実習は、漢籍版本目録概説、四部分類・朝鮮印刷文化や和刻本の解説、漢籍データベースの利用と構築、

漢籍整理・補修法の実習など、幅広い関連知識を習得できるように計画されています。東洋文化研究所以外にも、講師として京都大学人文科学研究所・国文学研究資料館・東洋文庫・宮内庁書陵部・慶應義塾大学附属研究所斯道文庫などから9名の専門家の協力があり、今年度は全国から9名が受講しました。



## CLOSE UP フューチャーファカルティプログラム第3期履修証授与式 (大学総合教育研究センター)



履修証授与の様子。

9月24日(水)、福武ホール ラーニングスタジオにおいて、東京大学フューチャーファカルティプログラムの第3期修了生に対し、履修証授与式が行われました。50名が修了し、本学の大学総合教育研究センターの吉見俊哉センター長より履修証が授与されました。

本プログラムはこの2013年度4月より開始さ

れ、本年度は2年目にあたります。大学教員を目指す大学院生を対象とし、特に教育に重点をおいた実践的なプログラム構成をとっています。学内ほぼ全ての研究科から参加した多彩な学問領域の大学院生がグループワークや模擬授業の実施等を通じて、教育について学びました。

## 駒場祭開催のお知らせ (総合文化研究科・教養学部)



◆第65回駒場祭◆  
2014年11月22日(土)～24日(月・休) 東京大学駒場Iキャンパス <http://www.komabasai.net/65/>

毎年11月に駒場Iキャンパスで開催される駒場祭。今年のテーマは「DISCOVERY」。学園祭の楽しさや東大の魅力、更には参加者・来場者の皆さんの魅力を発見してほしいという思いが込められています。いま開催中の「全国学園祭マスコット総選挙」にて、駒場祭公式マスコット「こまっけろ」は第8位と奮戦中(10月22日現在)。残念ながら駒場祭に行けない、という人は、左のURLからアクセスして投票で参加するのはどうでしょう！

## 総長の著書が刊行されました

濱田総長が、東大をはじめとする大学と学問、日本と世界の今後の歩みを見定める新刊を上梓しました。式辞・告辞・講演などで総長が発してきた折々のメッセージを通じて改革の基本構想が一覧できる一冊。演習林を歩いたときの思いや「落第横丁」の四畳半を借りていた頃の逸話などを綴ったコラムも読めば、総長の存在がより身近に思えてくるはずです。



『東京大学 世界の知の拠点へ』(濱田純一/東京大学出版会)



## 失敗しないための～選び

研究室内のミーティングで、学生が実験報告をして「～をやってみたら失敗しました」と言うとカチンと来る。単に失敗したと考えれば何も進歩が得られない。「Aをやってみたら、予想と違う結果が出た。そこで、論文Bを参考にしてCを試してみたら、Dという問題は残るが改善できることが判った」ぐらいの説明をして欲しいのだが、残念ながら近頃こういう骨のあるプレゼンにはあまりお目にかかれぬ。

よく言われることだが、日本の世の中全体で、最近「失敗する」ことへの不安が特に強いと感じる。例えば、「失敗しないための～選び」という情報は巷に溢れ、極端には卒業論文の研究室選択にさえ同様の情報が流れているやに聞く。また、学生ばかりでなく、我々教員が応募する外部資金でも、当初設定したマイルストーンに対する達成度が評価され、リスクが高い先端的研究の筈なのに、ほぼ全てが「うまくいった」ことになっている。企業では、昔は中間管理職がリスクを取って、上からの指示以外の失敗覚悟のチャレンジを部下の自由で探らせていたと聞くが、最近

そのような「プロジェクトX」的な話はあまり聞かない。説明責任という名のもとに、社会全体が萎縮しているようにさえ思える。

要は、直近の成果だけで判断するからこのようなことが起こる。当然のことであるが、短期的な成功／失敗という切り分けでは難易度やリスクが高いものほど失敗する確率は高くなり、従って、自分だけは必ず成功したいと思えば、ハードルを下げるか、なるべく多くの情報をかき集めて「陽の当たっているところ」へと移動することになる。これでいいのか。

もちろん、当事者がベストを尽くして努力することが前提条件であるが、大学ぐらいは、「短期的な失敗」を許容できる評価方法や、「今は陽の当たっていないところで頑張っていること」の評価を考えてはどうかと考える。日本が輝きを取り戻すためにも、大学は「突然変異」を生める場であって欲しい。

鈴木 雄二  
(工学系研究科)